Вайелех и Шаббат Шува • №44 • 11 сентября 2021 • 5 тишрея 5782 • Редактор: кантор Амнон Зелиг

Этот Шаббат начинается в Манхайме в пятницу в 19.32 и заканчивается в субботу в 20.36

Б-гослужения в Йом Кипур

Воскресенье, 12.09, 11.00 Азкара (на еврейском кладбище) **Среда,** 15.09, 19.00 Вечер Йом Кипур. Кол нидрей

Четверг, 16.09, 09.00 Шахарит. Изкор. Мусаф

17.30 Минха. Неила

Пост начинается в среду в 19.21 и заканчивается в четверг в 20.25



Краткое содержание главы «Вайелех»

Дварим (Второзаконие), 31:1–20 Афтара: Осия 14:2–10, Йоэль 2:15–27

Глава «Вайелех» («И пошел...») описывает события последнего дня земной жизни Моше. «Сто двадцать лет мне сегодня, – говорит он народу, – и я не могу больше выходить и входить...» Моше делает Йегошуа своим преемником, записывает (или завершает записывать) всю Тору на свитке, который вручает левитам для сохранения в Ковчеге Завета.

Дается заповедь всеобщего собрания: каждые семь лет, в праздник Суккот первого года цикла *шмиты*, весь еврейский народ – мужчины, женщины и дети – должны были собираться в Иерусалимском Храме, где царь должен был читать для них Тору.

Глава завершается предсказанием о том, что народ Израиля нарушит завет Вс-вышнего, из-за чего Б-г скроет лик Свой от них, но что окончательно их потомками Тора не будет забыта никогда.

(По материалам <u>ru.chabad.org</u>)



ЗНАЕТЕ ЛИ ВЫ?

Вкратце. Глава «Вайелех» — самая короткая глава в Торе. Она состоит всего из 30 стихов, в то время как средняя глава состоит примерно из 108 стихов. Почти всегда (но не в этом году) она читается вместе с главой «Ницавим».

Возвратись, Израиль! Шаббат между Рош а-Шана и Йом Кипур называется Шаббат Шува (Шаббат раскаяния/возвращения). Это название происходит от первых слов Афтары: שוֹּבָה יִשְׂרָאֵל עַד ה' אֱ-לֹהֶיף («Возвратись, Израиль, к Превечному, Б-гу твоему»). Этим призывом пророк Осия пытается убедить народ Израиля заглянуть внутрь себя и исправить свои жизненные пути.

Нет собственной афтары?! Вайелех – единственная глава в Торе, у которой нет собственной афтары. Когда ее читают совместно с главой «Ницавим», как это обычно бывает, читают афтару к «Ницавим». Если читается только глава «Вайелех», как в этом году, то это должен быть Шаббат Шува, и тогда читается упомянутая выше афтара. Поэтому наши мудрецы не подыскали отдельную афтару для главы «Вайелех»: еврейский календарь построен таким образом, что в этом нет необходимости.





Комментарий к Йом Кипур раввина д-ра Йегошуа Аренса

В отличие от Йом Кипур, мы каждый год с нетерпением ждем Рош а-Шана – новогоднего праздника с хорошей едой и приятными застольями с семьей или друзьями. Однако мы забываем, что Рош а-Шана на самом деле не такой уж легкий праздник. Несмотря на то, что мы желаем всем сладкого года, темы этого дня очень серьезны. В Рош а-Шана мы предстаем перед нашим Творцом и Царем, и Он судит нас за наши поступки. Речь идет буквально о выборе между жизнью и смертью. Многие не знают, что Йом Кипур на самом деле является более радостным днем. Раббейну Йона говорит о Йом Кипур как о дне радости, Раббейну Йонатан – как о празднике, а Рав Ахай Гаон даже сравнивает Йом Кипур с чрезвычайно пышными паломническими праздниками. Мишна даже сравнивает Йом Кипур с 15 ава (не с 9 ава!), еврейским «Днем святого Валентина». Из Мишны можно узнать, с каким весельем следует праздновать Йом Кипур. Также это частично отражено в мелодиях литургии Йом Кипур, например, в сефардском варианте «Кол нидрей» или ашкеназской молитве «Аль хет».

Причина такой радости в Йом Кипур заключается в том, что наши проступки окончательно прощены, и мы можем беззаботно начать новый год. В Йом Кипур также провозглашались субботние и юбилейные годы, т.е. прощались долги, возвращались земли, а рабы выходили на свободу.

Важно отметить, что процесс прощения грехов и примирения завершается в Йом Кипур, а не начинается. Тшува, процесс раскаяния и возвращения, в идеале должен быть постоянным спутником каждого человека. Рамбам пишет, как прекрасна *тиува*: «Один день отделяет человека от Б-га, как сказано у пророка Йешая: "Твои проступки отдалили тебя от Б-га", а уже в следующий момент он может соединиться с Б-гом, как сказано в Торе: "Ты соединен с Б-гом Превечным, Б-гом твоим, навеки"». Поэтому в любое время у нас есть возможность начать все заново и внести позитивные изменения в свою жизнь. Каждый день, когда мы произносим «Амиду» – главную молитву, мы произносим благословение о *тиуве*, в конце которого сказано: «Благословен Ты, Г-сподь, Который желает возвращения». Значит, Б-г желает нашей *тиувы*, а нам нужно лишь проявить немного доброй воли. Мидраш говорит нам, что если мы откроем себя Б-гу, пусть даже совсем немного, как игольное ушко, то Б-г откроет для нас врата небес. Нам стоит лишь раз понять, так, чтобы «щелкнуло», и мы почувствовали искреннее раскаяние в том, что сделали неправильно. Это может сделать любой и каждый – в любое время.

К сожалению, реальность часто бывает иной. Мы настолько вовлечены в нашу повседневную жизнь, с ее суматошным темпом и множеством задач и дел, что едва ли приходим к тщательному самоанализу, который необходим для истинной тшувы. Поэтому у нас есть определенное время для раскаяния. Последний месяц еврейского года элул является прелюдией. Каждый день я должен размышлять о своих поступках за прошедший год, а с началом чтения молитв «Сли*хот»* я усиливаю этот самоанализ. Между Рош а-Шана и Йом Кипур – десять дней раскаяния, в течение которых я должен примириться с Б-гом и людьми, а Йом Кипур является кульминацией и завершением этого процесса.

Цель *тиувы* – изменить свою жизнь, работать над собой и своим характером, особенно над своими слабостями, совершенствоваться, стремиться к добру. Мы все совершаем ошибки. В Талмуде говорится, что нет человека, который не совершает ошибок. В принципе, в этом нет ничего плохого, вопрос только в том, как я справляюсь со своими ошибками. Еврейское слово תַּטָא (xem) на самом деле означает не «грех», как его иногда переводят, а «проступок». Это значит, что своими поступками мы иногда отклоняемся от цели, теряем направление. Тшува призвана привести нас обратно. Вот что буквально означает покаяние: вернуться назад, туда, где мы свернули не туда в жизни, и пойти по другому, правильному пути.

В Мишне справедливо сказано, что для евреев нет более великого дня, чем Йом Кипур, когда нам дается возможность сделать тицуву и на самом деле возвратится и тем самым аннулировать наши проступки. В Йом Кипур мы можем совершенствовать свой характер и обновлять отношения с другими людьми и с Б-гом. Йом Кипур предлагает раз в году возможность серьезно задуматься о себе, чтобы начать новый год с лучшей версии самого себя. Мы обязательно должны воспользоваться этой возможностью! Гмар хатима това!

Три хасидских притчи про Йом Кипур

«Все наши проблемы — это Б-жье наказание за то, что светские евреи нарушают Шаббат», — говорил Брискер Рову (Ицхак Зеев Соловейчик, 1886—1959) его ученик во время Войны за независимость вскоре после образования Государства Израиль. Ребе объяснил ученику: «Пророк Иона, чью историю мы читаем в Йом Кипур, плыл на судне, полном язычников. Но когда ударил шторм и судно чуть было не развалилось, он сказал: "Поднимите меня и бросьте меня в море, и утихнет море для вас, ибо знаю я, что из-за меня буря великая эта настигла вас". (Иона 1:12) Иона не пытался найти недостатки в своих попутчиках, хотя, конечно, мог бы найти их немало! Более того он взял на себя ответственность и критиковал самого себя! Мы должны из этого



выучить, что сначала нужно искать, что можно улучшить в себе, прежде чем обвинять других!..»



Сказано: «Грехи человеческие пред Б-гом искупает Йом Кипур; [но] Йом Кипур не искупает грехи человека перед ближним своим, если только ближний не умилостивлен». (Вав. Талмуд, трактат «Йома», 856) Хофец Хаим (рабби Исраэль Меир Каган из Радуни, ныне Беларусь, 1839–1933) объясняет: «Каждый отец любит своих детей и делает для них все. Когда отец обнаруживает, что ктото ненавидит его любимых детей, он сильно злится на этого человека. Мы все дети Б-жьи, ведь сказано, что "вы — дети Г-спода, Б-га вашего!" (Втор. 14:1) Г-сподь, да будет Он благословен, должен также ужасно злиться на того, кто ненавидит ближних, ибо он ненавидит Сынов Б-жьих! Какой разумный человек готов таким образом провоцировать Гнев Б-жий?!»

Рабби Леви Ицхак из Бердичева (теперь Украина, 1740–1809) начинал свою проповедь на Йом Кипур громкой просьбой к Б-гу: «Отец небесный! Если Ты намерен всех нас сегодня вписать в Книгу жизни, сделай это немедленно! Пикуах нефеш (спасение души) превыше запрета писать в Йом Кипур. Если же Ты намерен вписать нас в Книгу смерти — что позволит Тебе нарушить законы Йом Кипур?..»









В 1973 году киббуц Бейт-Ашита на севере Израиля пережил большое потрясение, когда в Войне Судного дня погибли одиннадцать его молодых жителей. Для небольшой закрытой общины, которая состояла тогда лишь из несколько сотен человек, такая потеря была невообразимой. В 1974 году жительница киббуца Дорит Цамерет (род. 1943) написала в память о погибших друзьях стихотворение «А-хита цомахат шув» («Пшеница снова растет»). «После этого несчастья я не могла себе представить, что зеленые поля вновь зацветут», — говорит поэт. Ее отчаяние находит отражение в последней строфе, в которой она обращается напрямую к погибшим: «Вы ушли и никогда не вернетесь. Как же так может быть, что пшеница снова растет?..»

В 1978 году известная автор песен Наоми Шемер (1930–2004) попыталась положить стихи на музыку. «У меня было такое чувство, что это я написала стихи», – говорила она. Однако тема была слишком

эмоциональной для нее, и она попросила своего друга – композитора Хаима Баркани (1923—2001) написать мелодию, что тот и сделал за полчаса. Сначала ее записала вокальная группа «Эшколит» из того же киббуца, а немногим позже известный ансамбль «А-геватрон». Певица Хава Альберштейн (род. 1946) исполнила в 1983 году свою версию, сделавшую песню популярной. В апреле 2015 года к Дню памяти павших в войнах Израиля и жертв террора (Йом а-зикарон) была выпущена почтовая марка с сюжетом «Пшеница снова растет». Наслаждайтесь красивой песней!



Эстер Левит делится с нами рецептом из проекта «The Nosher»

Ингредиенты: для теста: 270 г муки, 3 больших яйца, 1 ст.л. растительного масла, 1 ч.л. соли; для начинки: 210 г измельченного вареного куриного мяса, ½ средней луковицы (мелко порезанной на кубики), 2 ст.л. рубленой петрушки или укропа, соль, перец, растительной масло.

Приготовление: для теста взять муку и положить в большую миску, сделать в центре небольшое углубление и добавить туда яйца, соль и масло. Взбить яйца, постепенно вмешивать муку. Тесто выложить на рабочей поверхности и сформировать шар (если он будет клейким, добавить еще муки). Тесто месить 5-6 минут, пока оно не станет гладким и шелковистым. Завернуть в пластиковую пленку и положите в холодильник на 1-8 часов. Для приготовления начинки разогрейте на среднем огне масло и жарьте на нем лук до золотистости (ок. 10 минут). Посолите. Положите в миску куриное мясо с жареным луком и зеленью, перемешайте и добавьте по вкусу соль и перец.

Разделите тесто на две части. Одну половину оставьте накрытым, пока занимаетесь второй. Присыпьте рабочую поверхность мукой, чтобы не клеилась, и раскатайте тесто как можно тоньше. Раскатанное тесто нарежьте на квадраты по 7,5 см, на каждый из них положите 1 ч.л. начинки (не переборщите!). Сформируйте треугольные креплах, намочив и защипывая края теста. Разложите креплах на покрытом пергаментом противне, и при необходимости слегка присыпьте мукой, если они липкие снаружи. Креплах можно приготовить сразу или заморозить. Креплах варить на среднем огне в кастрюле с кипящей водой 15-20 минут, до мягкости. Их можно добавлять в суп или поджарить.





🕽 Окончить пост с тохме шарбати 🥂



Маджид Хошлесан делится традиционным персидским напитком для исхода Йом Кипур



Есть во многих еврейских семьях из Ирана и их потомках в других странах традиция после поста Йом Кипур выпивать сначала стакан шарбат (перс. , напиток). Перед вами рецепт тохме шарбати (تخم شربت).

Ингредиенты: 0,5 л воды, 1 ч.л. семян базилика, 1 ч.л. сахара, розовая вода.

Приготовление: семена базилика взболтать в воде; через 10 минут они набухнут, увеличившись раз в десять и станут стеклянными. Далее требуется

добавить лишь сахар и несколько капель розовой воды!

Напиток способствует тому, что пищевод и желудок после поста постепенно откроются. Семена базилика полезны не только для желудка, но и для кожи и волос, укрепляют иммунную систему, малокалорийны, содержат витамины Е, В₆ и К, различные минеральные вещества, как например цинк и железо, важные протеины и жирные кислоты (как Омега-3). По традиции, после шарбат едят натертое яблоко с небольшим количеством сахара и несколькими каплями розовой воды.

Приятного аппетита! Бе-теавон!





🣤 Из еврейского мира (искусства) 🧆



Д-р Эстер Граф о редком сюжете в еврейском искусстве

Подобно тому, как среди евреев не все праздники и ритуалы одинаково популярны, так и в искусстве праздники получили различное признание. Песах и Шаббат с большим отрывом относят к наиболее изображаемым во все века. На другом конце шкалы популярности рядом с Рош а-Шана и Тиша бе-Ав – Йом Кипур. Картина «Йом Кипур» (1906) художника Леопольда Пилиховского (1869–1933/34) относится к таким редким исключениям. Мастер

родом из Центральной Польши обратился с 1894 года к еврейским сюжетам. Он запечатлел в своих произведениях как самих представителей народа, так и их праздники и ритуалы. Погибший мир восточноевропейского еврейства дошел до нас благодаря его зажигательным жанровым картинам.

Шаббат шалом! Гмар хатима това!

Перевод на русский язык: Михаил Когосов, Константин Краснопольский